

USER MANUAL EL1251

🇳🇴 BRUKSANVISNING

🇩🇰 BRUGERMANUAL

🇸🇪 BRUKERMANUAL

🇫🇮 KÄYTTÖOHJE



Thank you for purchasing this PIR detector. This detector is only suitable for indoor use. Read the entire user manual before installation and use, and save it for future reference.

IMPORTANT: Do not change or modify anything inside. There are no components inside that can be mended. The movement detector can not be used together with a dimmer. It must be installed in accordance with applicable regulations, and must be installed by a competent electrician.

Location of the detector

The following must be considered when you select a site for installation.

1. It is not suitable to install the detector if the substrate vibrates.
2. The ideal is to install the detector 3 metres above the floor to be monitored (please refer to Fig. 1)
3. Avoid aiming at heat sources such as radiators or air conditioners, which can lead to false triggering.
4. Avoid aiming the detector at strong light sources, since it will stop working when the LUX control is set to dark.
5. Avoid installing the detector close to strong electromagnetic fields, such as electric motors, transformers or fluorescent lamp ballasts.
6. The detector's monitoring range is about 10 metre in diameter, 360° and varies with installation height and location. The temperature also affects the monitoring range. Before you select an installation site, please note that sideways movement relative to the detector give considerably better sensitivity than movement towards or away from the detector.

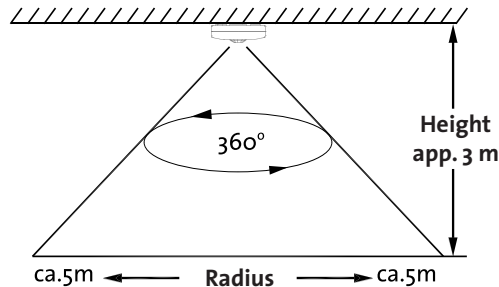


Fig. 1

Installation of the detector

1. Installation must be done by a competent electrician.
2. Turn the mains switch off and carefully check that no mains current is present before work starts.
3. Unscrew the set screw and remove the plastic cover.
4. Undo the screws on the cable strain relief.
5. Connect the cable to the terminals and fix the cable with the strain relief (please refer to Fig. 2).
6. Screw the base to the ceiling with the accompanying screws.
7. Re-install the plastic cover and screw it down.

Adjusting the LUX control level

The LUX control is a built-in sensor (photocell) which senses light and dark.

Turn the control clockwise, which adjusts from dark (☾) to light (☀). (☀) means that the unit functions day and night and (☾) means that it works at night.

Adjusting the illumination time

Once the lamp has been activated, it remains lit for a time that can be adjusted from 10 (+5) seconds to 4 (+1) minutes. Turn the (TIME) button anti-clockwise to reduce the time. Please note that when it has detected movement and switched the lamp on, and then it detects movement after a while, it then re-sets the time again.

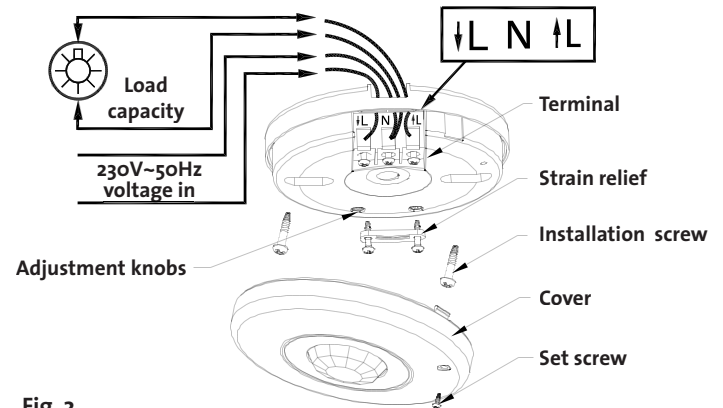


Fig. 2

Step-by-step adjustment advice

1. Turn the adjustment knob to the (☼) position, switch the current on and then wait for a half minute for it to become stabilised. Then move the illumination time adjustment to a minimum (-). Turn it anti-clockwise as far as it goes. The connected lamp will now be lit for 30 seconds.
2. Aim the sensor at the area you want to monitor.
3. Walk round and check that coverage is correct. Adjust the aim/position as necessary.
4. Adjust the illumination time to a suitable length.
5. To set the lighting level to the value when it automatically switches on when night falls, turn the LUX knob from day position (☼) to night position (☾). When the light level falls and you want more light, carefully turn the knob towards the day position (☼), at the same time as somebody walks back and forwards under the detector. Stop turning when the light is switched on. Small re-adjustments may be necessary to reach the absolutely best setting.

Important:

1. Clean the unit with a damp cloth every third month, to prevent an excessive build-up of dust and dirt on the PIR sensor.
2. Do not modify anything inside the equipment. There are no components inside that require service.
3. All PIR sensors are more sensitive in cold, dry weather than in warm, damp weather.

Specification:

- Voltage: 230 V~ 50Hz
- Rated power: Max 1000W bulb, 300W fluorescent tube
- Detector angle: 110°
- Persistence time: From 10 seconds (+5 seconds) up to 4 minutes (+1 minute).
- LUX control: From daylight to night, adjustable

Tack för köpet av denna PIR-detektor. Denna detektor lämpar sig endast för inomhus bruk. Läs hela bruksanvisningen innan installation och användning samt spara den för framtida behov.

VIKTIGT: Ändra eller modifiera inget inuti, det finns inga delar inuti som går att laga. Rörelsevakten är ej användbar tillsammans med dimmer. Installeras enligt rådande regler och av en behörig elektriker.

Placering av detektor

När man väljer plats för montage beakta följande:

1. Ej lämplig att montera om underlaget vibrerar.
2. Idealet är att montera detektorn 3 meter över golvet som skall avsökas (se Fig. 1).
3. Undvik att den pekar mot värmekällor, så som element eller kylanläggning då det kan ge falsk trigging.
4. Undvik att rörelsevakten pekar mot stark belysning för då upphör den att fungera när LUX-kontrollen ställs på mörk.
5. Undvik montering i närheten av starka elektromagnetiska fält som till exempel elektriska motorer, transformatorer eller drossel till lysrör.
6. Detektorns avsökningsområde är ca. 10 meter i diameter, 360° och varierar med monteringshöjden och plats. Temperaturen påverkar också avkänningsområdet. Innan val av plats var vänlig notera att rörelser i sidled i förhållande till detektor ger väsentligt bättre känslighet än rörelser till eller från detektor.

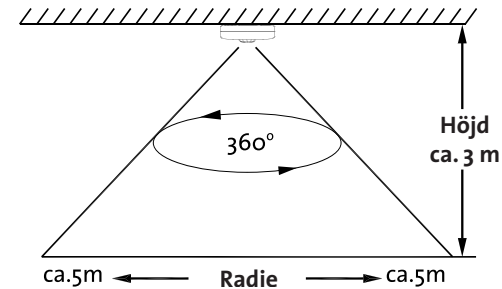


Fig. 1



www.proove.se
info@proove.se

PROOVE
INTERNATIONAL AB

Installation av detektor

1. Installation skall utföras av en behörig elektriker.
2. Stäng av huvudströmmen samt kontrollera noga att ingen ström finns innan arbetet påbörjas.
3. Skruva ut låsskruven och avlägsna plastlocket.
4. Skruva bort skruvar till dragavlastning.
5. Anslut kabel till terminalen och förankra kabel i dragavlastare (se Fig.2).
6. Skruva fast bakstycke i taket med medföljande skruvar.
7. Återställ plastlocket samt skruva fast.

Justering av LUX-kontrollnivå

LUX-kontrollen är en inbyggd sensor (fotocell) som känner av ljus och mörker.

Vrid kontrollen medurs som ställer in från mörkt (☺) till ljust (☼). (☼) betyder att enheten fungerar dag och natt och (☺) betyder att den fungerar på natten.

Justera tiden för belysning

Efter att lampan aktiveras lyser den en viss tid som kan justeras från 10 (+5) sekunder till 4 (+1) minuter. Vrid knappen (TIME) moturs för att minska tiden. Notera att när den detekterat rörelse och slagit på lampan och det rör sig efter en stund startar tiden om igen.

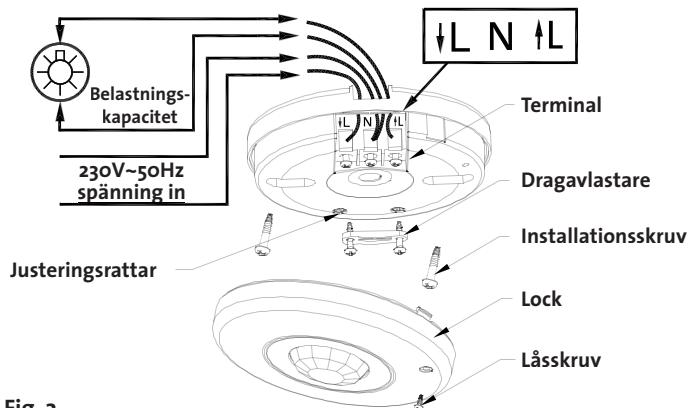


Fig. 2

Steg-för-steg-anvisning av inställningar

1. Vrid ljusjusteringsknappen till läge (☼), slå på strömmen och vänta en halv minut för att det skall stabilisera sig. Vrid nu belysningstidsjusteringen till minimum (-), vrid medurs till stop. Inkopplad lampa lyser nu 30 sekunder.
2. Rikta sensorn mot önskat område som skall bevakas.
3. Gå runt och kontrollera att täckningen är riktig, justera riktning/placering vid behov.
4. Justera belysningstiden till önskad varaktighet.
5. För att ställa in den nivå av ljus vid vilken den automatiskt skall slå på när det blir mörkt vrid LUX-knappen från dagläge (☼) till nattläge (☺). När ljusnivån sjunker och det önskas tidigare tändning vrid sakta knappen mot dagläge (☼) samtidigt som någon går fram och tillbaka under detektorn. Sluta vrid när ljuset tänds. Små efterjusteringar kan bli nödvändigt för att uppnå absolut rätt inställning.

Viktigt:

1. För att undvika att det samlas för mycket damm och smuts på PIR-sensor, rengör med lätt fuktig trasa på sensorlinsen var tredje månad.
2. Modifiera inget i apparaten, det finns inga delar inuti som behöver service.
3. Alla PIR-sensorer är mer känsliga i kallt och torrt väder än varmt och fuktigt väder.

Specifikation

- Spänning: 230 V~ 50Hz
- Effekt: Max 1000W glödljus, 300W lysrör
- Detektor vinkel: 110°
- Varaktighet tid: Från 10 sekunder (+5 sekunder) upp till 4 minuter (+1 minut).
- LUX-kontroll: Från dagsljus till natt, justerbar



www.proove.se
info@proove.se

PROOVE
INTERNATIONAL AB

Tak for dit køb af denne PIR-detektor. Detektoren er alene beregnet til indendørs brug. Læs hele brugsanvisningen igennem inden installation og anvendelse, og gem den til fremtidige behov.

VIGTIGT: Undgå at udskifte eller modificere indre dele, da de ikke vil kunne repareres. Bevægelsesdetektoren kan ikke bruges sammen med en lysdæmper. Installeres i henhold til gældende regler og af en certificeret elektriker.

Placering af detektor

Vær opmærksom på følgende inden valg af placering:

1. Ikke velegnet til at blive monteret på et vibrerende underlag.
2. Det ideelle er at montere detektoren 3 meter over det gulv, som skal afsøges (se Fig. 1).
3. Undgå at bevægelsesdetektoren peger mod varmekilder som radiatorer eller køleanlæg, da det kan resultere i falsk udløsning.
3. Undgå at bevægelsesdetektoren peger mod stærk belysning, da den ophører med at fungere, når LUX kontrollen stilles på mørk.
5. Undgå montering nær stærke elektromagnetiske felter som eksempelvis elektriske motorer, transformatorer eller spoler til lysstofrør.
6. Detektorens afsøgningsområde er ca. 10 meter i diameter, 360°, men det kan variere efter, hvor højt den er placeret. Temperaturen påvirker også afsøgningsområdet. Bemærk inden valg af placering at sidelæns bevægelser i forhold til detektoren giver langt større følsomhed end bevægelser til og fra enheden.

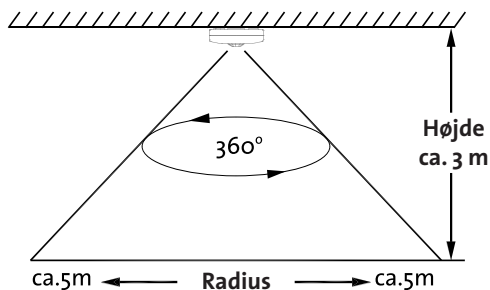


Fig. 1

Installation af detektor

1. Installation skal udføres af en certificeret elektriker.
2. Sluk for hovedstrømmen og sørg inden påbegyndelsen af arbejdet for at der ikke kan opstå risiko for elektriske stød.
3. Skru låseskruen ud og fjern plastiklåget.
4. Fjern skruerne til trækaflastningen.
5. Tilslut ledninger til terminalen og lad dem forankre i trækaflastningen (se Fig.2).
6. Skru et bagstykke fast i loftet med de medfølgende skruer.
7. Sæt plastiklåget på plads igen og skru det fast.

Justering af LUX kontrolniveau

LUX kontrollen er en indbygget sensor (fotocelle) som registrerer lys og mørke. Drej kontrollen med uret for at indstille fra mørk (☾) til lys (☀). (☀) betyder, at enheder fungerer dag og nat, og (☾) betyder, at den fungerer om natten.

Justering af tidspunktet for belysning

Når lampen aktiveres, lyser den i et vist tidsrum, som kan justeres fra 10 (+5) sekunder til 4 (+1) minutter. Drej knappen (TIME) mod uret for at reducere tiden. Bemærk at tiden starter forfra, når noget atter bevæger sig efter at en bevægelse er blevet registreret og lampen slået til.

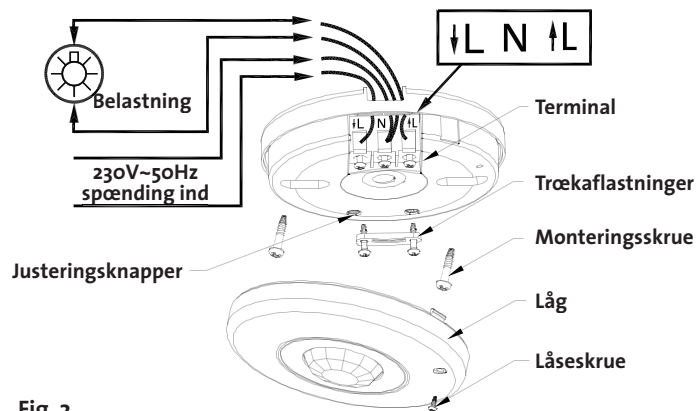


Fig. 2

Anvisning af indstillinger trin for trin

1. Drej lysjusteringsknappen til position (☼), slå strømmen til og vent et halvt minut på, at systemet stabiliserer sig. Drej herefter belysningens tidsjustering til minimum (-). Drej med uret til stop. Den indkoblede lampe lyser nu i 30 sekunder.
2. Ret sensoren mod det område som ønskes overvåget.
3. Gå rundt og kontroller at dækningen er korrekt. Juster retning/placering efter behov.
4. Juster belysningstiden til den ønskede varighed.
5. Drej LUX knappen fra dags- (☼) til nattefunktion (☾) for at indstille det lysniveau som automatisk skal slås til, når det bliver mørkt. Hvis et tidligere lys ønskes, drejes knappen langsomt mod dagsposition (☼) samtidig med, at nogen går frem og tilbage under detektoren. Stop med at dreje når lyset tændes. Små efterjusteringer kan være nødvendige for at opnå den helt rette indstilling.

Vigtigt:

1. Rengør sensorlinjen med en let fugtig klud hver tredje måned for at undgå, at der samles for meget støv og snavs på PIR-sensoren.
2. Undgå at modificere noget i apparatet. Ingen af de indvendige dele har brug for service.
3. Alle PIR-sensorer er mere følsomme i koldt og tørt vejr end i varmt og fugtigt vejr.

Specifikationer

- Spænding: 230 V~ 50Hz
- Effekt: Max 1000W glødepære, 300W lysstofrør
- Detektorvinkel: 110°
- Varighed: Fra 10 sekunder (+-5 sekunder) og op til 4 minutter (+-1 minut).
- LUX kontrol: Fra dagslys til nat. Justerbar

Takk for kjøpet av denne PIR-detektoren. Denne detektoren egner seg bare for bruk innendørs. Les hele bruksanvisningen før installasjon og bruk, og ta vare på den for framtidige behov.

VIKTIG: Du må ikke endre eller modifisere noe, det er ingen deler på innsiden som kan lages. Bevegelsesdetektoren kan ikke brukes sammen med dimmer. Installerer i henhold til gjeldende regler og av en godkjent elektriker.

Plassering av detektor

Når du velger sted for montering, må du ta hensyn til følgende:

1. Ikke egnet for underlag som vibrerer.
 2. Det beste er å montere detektoren 3 meter over gulvet som skal avspøkes (se fig. 1).
 3. Unngå at den peker mot varmekilder, for eksempel element eller kjøleanlegg, da dette kan gi falsk utløsning.
 4. Unngå at bevegelsesdetektoren peker mot sterk belysning, den vil da slutte å fungere når LUX-kontrollen stilles på mørkt.
 5. Unngå montering i nærheten av sterke elektromagnetiske felt som for eksempel elektriske motorer, transformatorer eller drossel til lysrør.
 6. Detektorens avspøkingsområde er ca. 10 meter i diameter, 360° og varierer med monteringshøyde og sted. Temperaturen påvirker også detekteringsområdet.
- Før valg av sted, må du være klar over at bevegelser sidelengs i forhold til detektoren gir vesentlig bedre følsomhet enn bevegelser til eller fra detektoren.

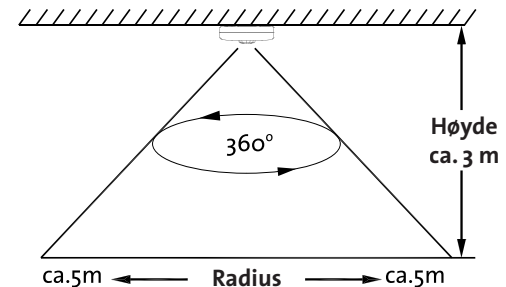


Fig. 1



www.proove.se
info@proove.se

PROOVE
INTERNATIONAL AB

Installasjon av detektor

1. Installasjon skal utføres av en godkjent elektriker.
2. Steng av hovedstrømmen, og kontroller nøye at det ikke er strøm før arbeidet begynner.
3. Skru ut låsskruen og fjern plastlokket.
4. Skru bort skruer til trekkavlastning.
5. Koble kabel til terminal, og fest kabel i trekkavlaster (se fig.2).
6. Skru fast bakstykke i taket med medfølgende skruer.
7. Sett plastlokket på plass og skru fast.

Justering av LUX-kontrollnivå

LUX-kontrollen er en innebygd sensor (fotocelle) som registrerer om det er lys eller mørke.

Vri kontrollen med urviseren, slik at du stiller inn fra mørke (D) til lys (*). (*) betyr at enheten fungerer dag og natt, og (D) betyr at den fungerer om natten.

Justere tiden for belysning

Etter at lampen er aktivert, lyser den en viss tid, som kan justeres fra 10 (+5) sekunder til 4 (+1) minutter. Vri knappen (TIME) mot urviseren for å redusere tiden. Vær oppmerksom på at når den har detektert bevegelse og slått på lampen og det beveger seg etter en stund, starter tiden om igjen.

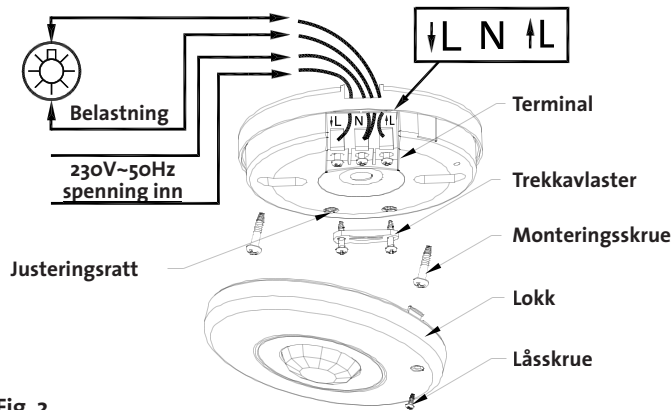


Fig. 2

Trinn for trinn-anvisning av innstillinger

1. Vri lysjusteringsknappen til stilling (*), slå på strømmen, og vent et halvt minutt for at det skal stabilisere seg. Vri nå belysningens tidsjustering til minimum (-), vri med urviseren til stopp. Innkoblet lampe lyser nå i 30 sekunder.
2. Rett sensoren mot ønsket område som skal overvåkes.
3. Gå rundt og kontroller at dekningen er riktig, juster retning/plasering ved behov.
4. Juster belysningstiden til ønsket varighet.
5. For å stille inn nivået av lys som den automatisk skal slå på når det blir mørkt, vri du LUX-knappen fra dagstilling (*) til natt (D). Når lysnivået synker og du ønsker tidligere lys, vri du sakte knappen mot dagstilling (*) samtidig som en person går fram og tilbake under detektoren. Slutt å vri når lyset tennes. Små etterjusteringer kan bli nødvendig for å oppnå helt riktig innstilling.

Viktig:

1. For å unngå at det samles for mye støv og smuss på PIR-sensoren, kan du rengjøre med en lett fuktig klut på sensorlinsen hver tredje måned.
2. Modifiser ikke noe i apparatet, det er ingen deler på innsiden som behøver service.
3. Alle PIR-sensorer er mer følsomme i kaldt og tørt vær enn i varmt og fuktig vær.

Spesifikasjoner

- Spenning: 230 V~ 50 Hz
- Effekt: Maks. 1000 W lyspære, 300 W lysrør
- Detektorvinkel: 110 °
- Varighet: Fra 10 sekunder (+5 sekunder) opptil 4 minutter (+1 minutt).
- LUX-kontroll: Fra dagslys til natt, justerbar



www.proove.se
info@proove.se

PROOVE
INTERNATIONAL AB

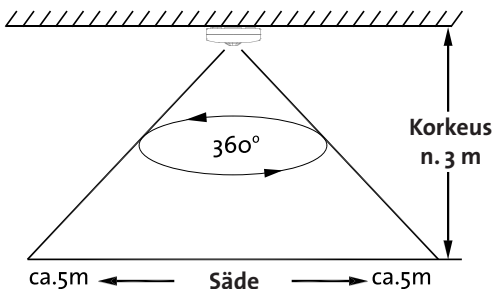
Kiitos, että valitsit tämän PIR-tunnistimen. Tämä tunnistin sopii vain sisäkäyttöön. Lue käyttöohjeet kokonaan ennen asennusta ja käyttöönottoa ja säästä ne myöhempiä käyttöä varten.

TÄRKEÄÄ: Älä muuta äläkä muokkaa laitteen sisäosia. Laitteessa ei ole huollettavia osia. Liiketunnistinta ei voi käyttää yhdessä himmentimen kanssa. Laite on asennettava voimassaolevien säädösten mukaisesti ja asennus on teetettävä pätevällä sähköasentajalla.

Tunnistimen sijoittaminen

Kiinnityspaikkaa valittaessa on otettava huomioon seuraavat asiat:

1. Laitetta ei voi asentaa tärisevään pintaan.
2. Ihanteellinen asennuskorkeus on 3 metriä valvottavasta lattiasta (katso kuva 1).
3. Laitetta ei kannata osoittaa lämmönlähteisiin, kuten lämpöpattertiin tai jäädyttimeen, koska laite voi tällöin laueta virheellisesti.
4. Liiketunnistinta ei kannata osoittaa suoraan vahvaan valonlähteeseen, koska tällöin laite ei toimi, kun LUX-säätö asetetaan liian pimeälle.
5. Laitetta ei kannata asentaa vahvan sähkömagneettisen kentän, kuten sähkömoottorien, muuntajien tai loisteputkien hakkurimuuntajan lähelle.
6. Tunnistimen valvonta-alueen halkaisija on noin 10 m, 360° ja se vaihtelee asennuskorkeuden ja sijoituksen perusteella. Myös lämpötila vaikuttaa tunnistusalueeseen. Ennen paikan valitsemista kannattaa ottaa huomioon, että tunnistin havaitsee paremmin sivuttaisliikkeen kuin suoraan kohti tai poispäin kulkevan liikkeen.



Kuva 1

Tunnistimen asentaminen

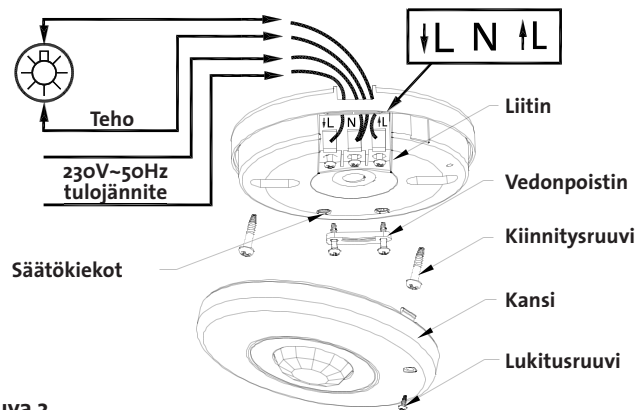
1. Asennus on teetettävä pätevällä sähköasentajalla.
2. Katkaise päävirta ja tarkista ennen työn aloittamista, että työalue ei ole sähköistetty.
3. Avaa lukitusruuvi ja poista muovikansi.
4. Avaa vedonpoistimen ruuvit.
5. Liitä kaapeli liittimeen ja ankkuroi se vedonpoistimeen (katso kuva 2).
6. Kiinnitä takakappale kattoon mukana toimitetuilla ruuveilla.
7. Kiinnitä muovikansi paikalleen ja ruuvaa se kiinni.

LUX-ohjaustason asettaminen

LUX-ohjaus on sisäinen anturi (valokenno), joka erottaa valon ja pimeyden. Toimintaa voi säätää myötöpäivään kääntämällä pimeästä (D) valoisaan (*). (*) tarkoittaa, että laite toimii päivällä ja yöllä ja (D) tarkoittaa, että se toimii yöllä.

Valaisujan asettaminen

Kun lamppu aktivoituu, se valaisee tietyn ajan. Se voi olla 10 sekunnista (+5 s) 4 minuuttiin (+1 minuutti). Aikaa voi lyhentää kääntämällä nuppia (TIME) vastapäivään. Huomaa, että kun laite havaitsee liikettä lampun palaessa, valaisuaika alkaa alusta.



Kuva 2

[SUOMI] KÄYTTÖOHJE • LIIKETUNNISTIN

Vaiheittainen asetusohje

1. Käänä valaistusnappi asentoon (☀), kytke virta ja odota puoli minuuttia, että laite vakautuu. Käänä valaisuaian säätönappi minimiasentoon (-) eli vastapäivään, kunnes se pysähtyy. Laitteeseen kytketty lamppu valaisee nyt 30 sekunnin ajan.
2. Suuntaa tunnistin valvottavalle alueelle.
3. Tarkista, että peittoalue on oikein kiertämällä se ja säädä suuntausta tai sijoitusta tarvittaessa.
4. Säädä valaisuaika halutuksi.
5. Voit asettaa valaistustason, jolla valo syttyy automaattisesti pimeän tultua kääntämällä LUX-nuppia päiväasennosta (☀) yöasentoon (☾). Kun valomäärä vähenee ja valo halutaan syyttää aikaisemmin, käänä nuppia hitaasti päiväasetusta kohden (☀) samalla, kun joku kulkee edestakaisin tunnistimen alla. Lopeta kääntäminen, kun valo syttyy. Jotta asetuksen saa täsmälleen halutuksi, sitä voi joutua vielä hienosäätämään.

Tärkeää:

1. Jotta PIR-tunnistin ei pölyynny ja likaannu liikaa, se kannattaa puhdistaa kostealla liinalla kolmen kuukauden välein.
2. Älä tee laitteeseen mitään muutoksia. Sen sisällä ei ole huollettavia osia.
3. Kaikki PIR-tunnistimet toimivat paremmin kylmässä ja kuivassa kuin kuumassa ja kosteassa.

Tekniset tiedot

- Jännite: 230 V~ 50 Hz
- Teho: Enint.1000 W hehkulamppu, 300 W loisteputkilamppu
- Tunnistuskulma: 110 °
- Valaisuaika: 10 sekuntia (+-5 s) - 4 minuuttia (+-1 min).
- LUX-ohjaus: Päivänvalosta yöhön, säädettävä.



www.proove.se
info@proove.se

PROOVE
INTERNATIONAL AB